

Schützenstraße 12
58511 LÜDENSCHIED / Germany

Internet: www.wilesco.de
E-Mail: info@wilesco.de

Achtung, bitte beachten:

Die Preise der u.g. Ersatzteile entnehmen Sie bitte der Ersatzteilpreislste.

Artikel und Bauteile, die in dieser bzw. der Ergänzungsliste nicht aufgeführt sind (wie z.B. Kesselhaus, Grundplatte), können nicht geliefert werden.

Please note the following points:

Please take the prices of the spare parts below from our spare parts price list. We cannot deliver parts and compositis so as boiler house, base plate, which are not mentioned in either this list or the complementary list.







Veillez noter les points suivants :













Veillez prendre les prix des pièces détachées sur notre liste des prix pour pièces détachées. Nous ne pouvons pas livrer des articles ou composants qui ne sont pas indiquées soit sur cette liste soit sur la liste complémentaire, i.e. chaufferie, base.

Ersatzteile für Dampfmaschine D 455:

Spare parts for Wilesco Steam Engine D 455:

Pièces détachées pour la machine à vapeur Wilesco D 455:

 <p>Art.-Nr. / No. 01500</p> <p>Öleraufsatz komplett mit Schraube M4</p> <p>Oiler filler cap, complete with screw M4</p> <p>Pièce supérieure du huileur M4</p>	 <p>Art.-Nr. / No. 01509</p> <p>Öler - Winkelstück, vernickelt</p> <p>Angle piece for oiler, nickel plated</p> <p>Coude pour graisseur, nickelé</p>	 <p>Art.-Nr. / No. 01513</p> <p>Federsicherheitsventil, ab 1990 M6 x 0,75 mm Feingewinde, vernickelt</p> <p>Spring loaded safety valve NEW from 1990, M 6 x 0,75 fine thread, nickel-plated</p> <p>Soupape de sécurité à ressort, À PARTIR DE 1990, filetage fin M 6 x 0,75, nickelé</p>	 <p>Art.-Nr. / No. 01520</p> <p>Dichtungen Sortiment M3 - M6</p> <p>Sealing rings sorted M3 - M6</p> <p>Joints filetage M3 - M6, sortiment</p>
 <p>Art.-Nr. / No. 01522</p> <p>Domdampfpeife, nickel, M5-Gewinde, mit Kunststoffhebel</p> <p>Dome steam whistle, thread M5, with plastic handle</p> <p>Dôme de vapeur, filetage M5, avec levier en plastique</p>	 <p>Art.-Nr. / No. 01534</p> <p>Zwischenstück M5 - M5</p> <p>Adapter M5 - M5</p> <p>Adaptateur M5 - M5</p>	 <p>Art.-Nr. / No. 01554</p> <p>Wasserstandsglas 80 x 14 x 5 mm, mit Schrauben, Muttern und Dichtungen</p> <p>Water gauge glass, 80 x 14 x 5 mm, with bolts, nuts and sealing rings</p> <p>Verre de niveau d'eau, 80 x 14 x 5 mm, avec vis, écrous et joints</p>	 <p>Art.-Nr. / No. 1556</p> <p>Metallring zu Wasserstandsglas 80 x 14 x 5 mm</p> <p>Metal surround for water gauge glass 80 x 14 x 5 mm</p> <p>Anneau métallique pour verre de niveau d'eau 80 x 14 x 5 mm</p>

			
<p>Art.-Nr. / No. 01570</p> <p>Kamin</p> <p>Smoke stack</p> <p>Cheminée</p>	<p>Art.-Nr. / No. 01575</p> <p>Brennerschieber</p> <p>Burner slide</p> <p>Brûleur</p>	<p>Art.-Nr. / No. 01587</p> <p>Führungsschiene für Brennerschieber</p> <p>Burner slide guide</p> <p>Rails de guidage pour brûleur</p>	<p>Art.-Nr. / No. 01636</p> <p>Schnurlaufrolle, doppelt, 25 mm</p> <p>Grooved pulley (twin) 25 mm</p> <p>Poulie d'entraînement double, 25 mm diamètre</p>
			
<p>Art.-Nr. / No. 01654</p> <p>Kessel mit Federsicherheitsventil inkl. Glas</p> <p>Boiler with spring loaded safety valve incl. glass</p> <p>Chaudière avec soupape de sécurité à ressort et verre</p>	<p>Art.-Nr. / No. 01680</p> <p>Schwungrad 80 mm, mit Achse</p> <p>Flywheel, 80 mm diameter, with axle</p> <p>Volant d'inertie, diamètre 80 mm, avec axe</p>	<p>Art.-Nr. / No. 01721</p> <p>Absperrhahn mit Kunststoffhebel</p> <p>Steam regulator, with plastic handle</p> <p>Vanne d'arrêt de vapeur avec levier en plastique</p>	<p>Art.-Nr. / No. 01728</p> <p>Zylinderverkleidung</p> <p>Cylinder covering</p> <p>Revêtement du cylindre</p>
			
<p>Art.-Nr. / No. 01737</p> <p>Zylinder komplett</p> <p>Cylinder, complete</p> <p>Cylindre complet</p>	<p>Art.-Nr. / No. 01743</p> <p>Schieberstange mit Schraube, Durchmesser 5 mm</p> <p>Slide valve with screw, diameter 5 mm</p> <p>Bielle du brûleur avec vis, 5 mm diamètre</p>	<p>Art.-Nr. / No. 01745</p> <p>Kolben, Durchmesser 9 mm</p> <p>Piston, diameter 9 mm</p> <p>Piston, 9 mm diamètre</p>	<p>Art.-Nr. / No. 01747</p> <p>Kolbenpleuelstange mit Schraube</p> <p>Piston connecting rod with screw</p> <p>Bielle de piston avec boulon</p>



Art.-Nr. / No. 01754

Schieberpleuelstange mit Schraube

Slide valve connecting rod with screw

Bielle du brûleur avec vis



Art.-Nr. / No. 01758

Kurbelscheibe mit Bolzenschraube

Crank disc with bolt screw

Disque de vilebrequin avec vis à boulon



Art.-Nr. / No. 01778

Aggregat komplett

Assembly, complete

Ensemble d'entraînement, complet



Art.-Nr. / No. 01816

Dampfrohr (2-teilig)

Steam pipe, in 2 parts

Tuyau de vapeur, 2 pièces



Art.-Nr. / No. 01821

Kondenswasserrohr

Steam pipe

Tuyau de vapeur



Art.-Nr. / No. 01844

Zubehör komplett im Beutel

Complete accessory set in a bag

Accessoires complets dans un sachet



Art.-Nr. / No. 01849

Trichter kurz

funnel

l'entonnoi



Art.-Nr. / No. 01885

Geländerstütze, vernickelt, mit Mutter

Handrail support, nickel plated, with nut

Support de rambarde, nickelle, avec écrou



Art.-Nr. / No. 01889

Exzentrerscheibe klein

Excentric, small

Disque excentrique, petit



Art.-Nr. / No. 01956

Kondenswasserschale (Kesselhaus)

Condensed water tray, black (boiler house)

Réservoir d'eau de condensation (chaufferie)

Folgendes Verbrauchsmaterial können Sie mit Ihrer Ersatzteilbestellung anfordern:

You can order together with your spare parts the following items of current use:

Vous pouvez commander avec vos pièces détachées les articles suivants dont vous avez besoin régulièrement:

 <p>Art.-Nr. / No. 01010</p> <p>WiTabs-Trockenbrennstoff (1 Schachtel = 12 Tabletten)</p> <p>WiTabs dry fuel Tablets (pack of 12 tablets)</p> <p>Pastilles de combustible sec. WiTabs (1 boîte = 12 pastilles)</p>	 <p>Art.-Nr. / No. 00801</p> <p>Dampfmaschinenöl (1 Flaschen = 30 ccm)</p> <p>Steam Engine Oil (1 bottle = 30 ccm)</p> <p>Huile pour machine à vapeur (1 burette = 30 ccm)</p>	 <p>Art.-Nr. / No. 00800</p> <p>Antriebsspiralen 260 mm, D = 2 mm (1 Beutel = 5 Stück)</p> <p>Drive belts 260 mm, diam. 2 mm (pack of 5 belts)</p> <p>Spirales de commande 260 mm, diam. 2 mm (1 sachet = 5 spirales)</p>
 <p>Art.-Nr. / No. 00820</p> <p>Antriebsspiralen 500 mm, D = 2 mm (1 Beutel = 5 Stück)</p> <p>Drive belts 500 mm, diam. 2 mm (pack of 5 belts)</p> <p>Spirales de commande 500 mm, diam. 2 mm (1 sachet = 5 spirales)</p>	 <p>Art.-Nr. / No. 00825</p> <p>Antriebsspiralen 260 mm, D = 2,5 mm (1 Beutel = 5 Stück)</p> <p>Drive belts 260 mm, diam. 2,5 mm (pack of 5 belts)</p> <p>Spirales de commande 260 mm, diam. 2,5 mm (1 sachet = 5 spirales)</p>	 <p>Art.-Nr. / No. 00827</p> <p>Antriebsspiralen 500 mm, D = 2,5 mm (1 Beutel = 5 Stück)</p> <p>Drive belts 500 mm, diam. 2,5 mm (pack of 5 belts)</p> <p>Spirales de commande 500 mm, diam. 2,5 mm (1 sachet = 5 spirales)</p>